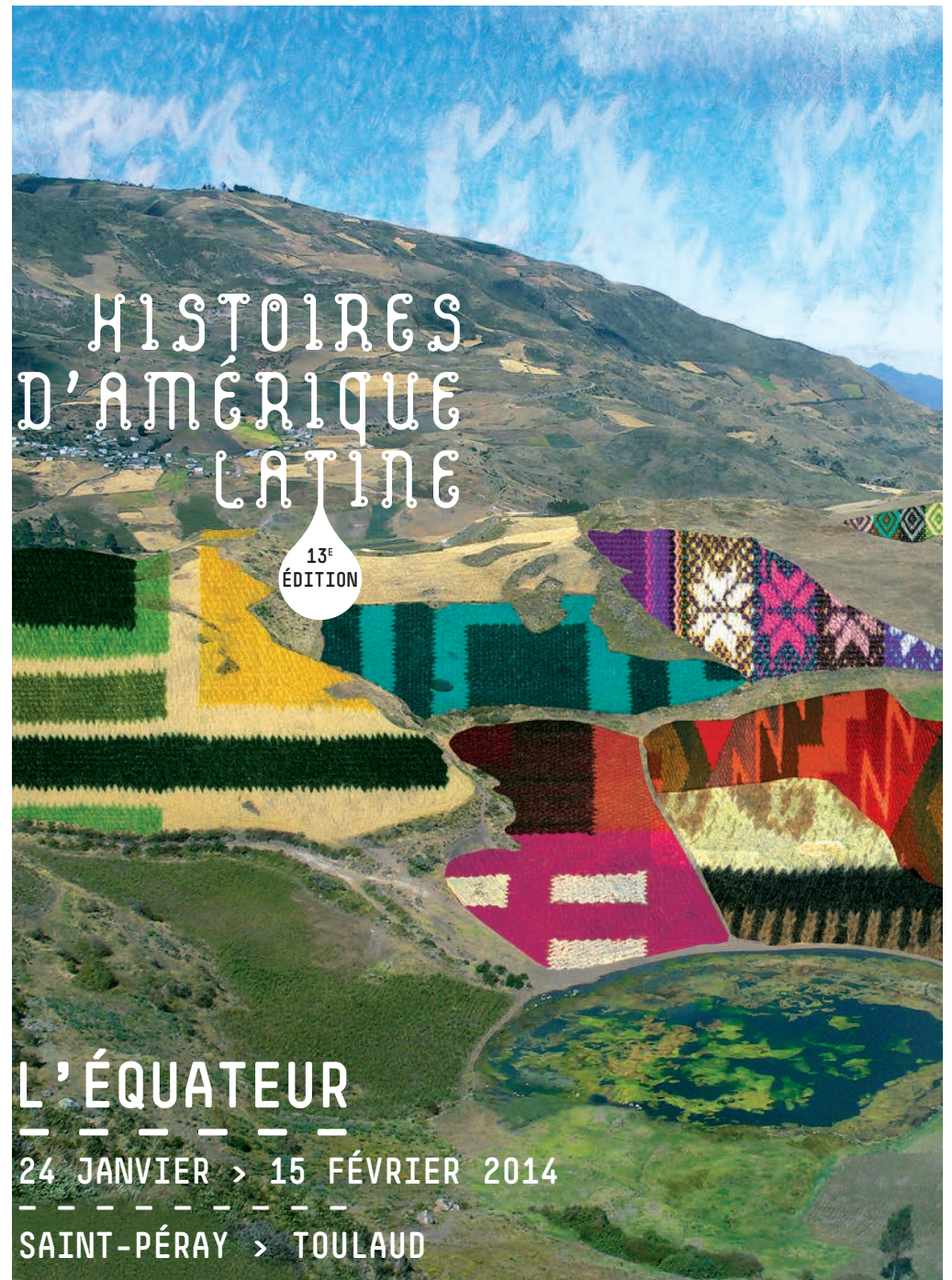




HISTOIRES

D'AMÉRIQUE LATINE,
manifestation solidaire
et culturelle, vous invite
du 24 janvier au 15 février
à une véritable rencontre avec
les cultures latino-américaines.
La médiathèque Joëlle Ritter,
la bibliothèque Les Vers à Soi,
la compagnie Zinzoline,
les associations Ayllu
et Partage sans
Frontières
s'associent pour vous
faire découvrir l'Équateur.
Ce pays, grâce à la diversité
de ses paysages (forêt amazonienne,
côte pacifique, Cordillère des Andes...)
et de ses habitants est un véritable
concentré de l'âme du continent
sud-américain.



HISTOIRES
D'AMÉRIQUE
LATINE

13^e
ÉDITION

L'ÉQUATEUR

24 JANVIER > 15 FÉVRIER 2014

SAINT-PÉRAY > TOULAUD



- WWW.AYLLUVALENCE.ORG
- WWW.PARTAGE-SANS-FRONTIERES.ORG
- WWW.MEDIATHEQUE-SAINT-PERAY.NET
- WWW.CIEZINZOLINE.ORG

CRÉALYS PHOTOS
CHRISTOPHE BERTHELOT
IDEELETTE & BRUNO DRUGUE
GRAPHISME
WWW.FRED-MILLE-DESIGN.FR

MÉDIATHÈQUE RHÔNE CRUSSOL
JOËLLE RITTER

CIE ZINZOLINE
LA CACHARDE

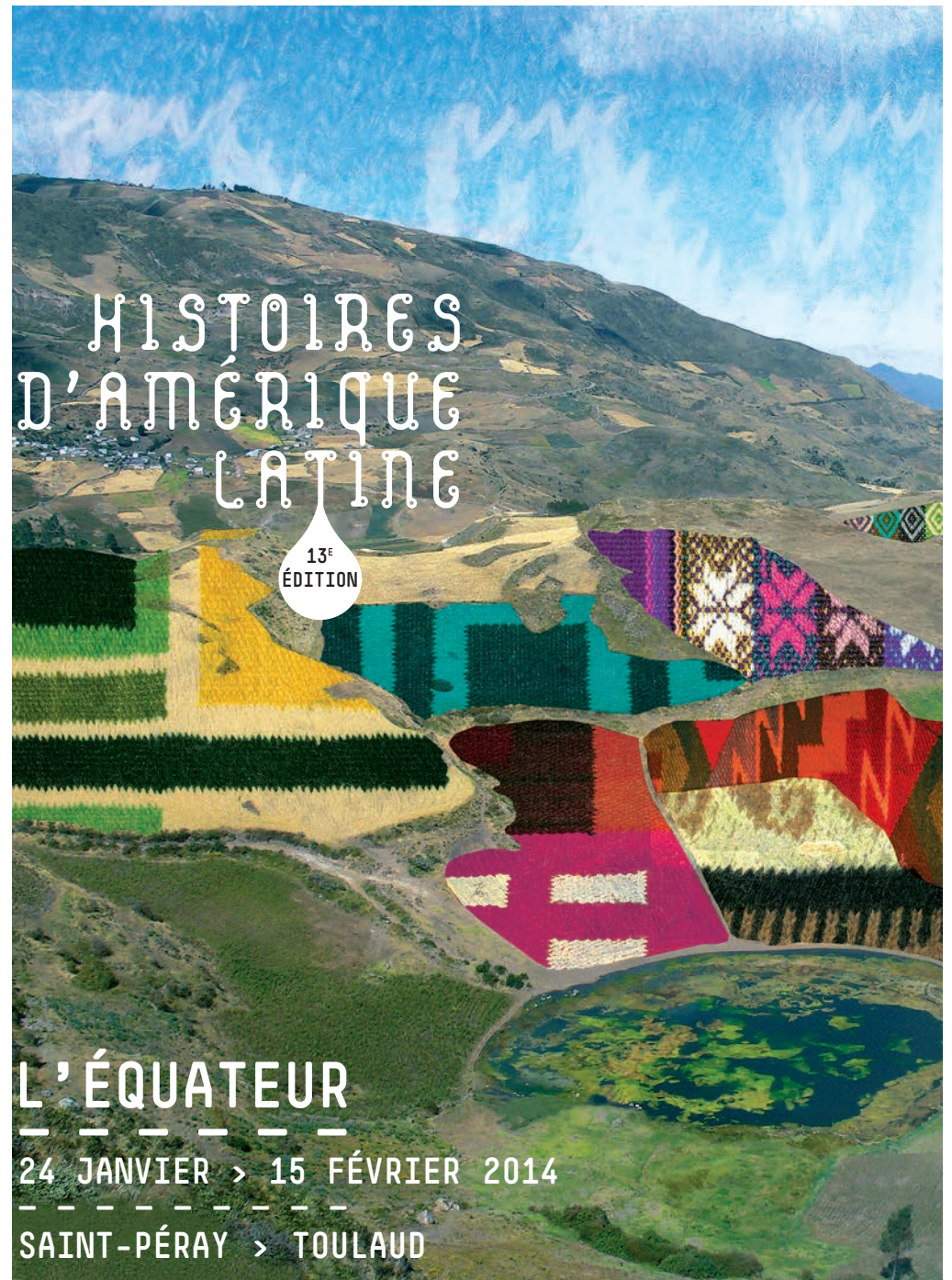
BIBLIOTHÈQUE
LES VERS À SOI

ASSOCIATIONS AYLLU &
PARTAGE SANS FRONTIÈRES



HISTOIRES

D'AMÉRIQUE LATINE,
manifestation solidaire
et culturelle, vous invite
du 24 janvier au 15 février
à une véritable rencontre avec
les cultures latino-américaines.
La médiathèque Joëlle Ritter,
la bibliothèque Les Vers à Soi,
la compagnie Zinzoline,
les associations Ayllu
et Partage sans
Frontières
s'associent pour vous
faire découvrir l'Équateur.
Ce pays, grâce à la diversité
de ses paysages (forêt amazonienne,
côte pacifique, Cordillère des Andes...)
et de ses habitants est un véritable
concentré de l'âme du continent
sud-américain.



HISTOIRES
D'AMÉRIQUE
LATINE

13^e
ÉDITION

L'ÉQUATEUR

24 JANVIER > 15 FÉVRIER 2014

SAINT-PÉRAY > TOULAUD



- WWW.AYLLUVALENCE.ORG
- WWW.PARTAGE-SANS-FRONTIERES.ORG
- WWW.MEDIATHEQUE-SAINT-PERAY.NET
- WWW.CIEZINZOLINE.ORG

CRÉDITS PHOTOS
CHRISTOPHE BERTHELOT
IDEELETTE & BRUNO DRUGUE
GRAPHISME
WWW.FRED-MILLE-DESIGN.FR

MÉDIATHÈQUE RHÔNE CRUSSOL
JOËLLE RITTER

CIE ZINZOLINE
LA CACHARDE

BIBLIOTHÈQUE
LES VERS À SOI

ASSOCIATIONS AYLLU &
PARTAGE SANS FRONTIÈRES

MÉDIATHÈQUE JOËLLE RITTER RHÔNE CRUSSOL



24 JANVIER > 15 FÉVRIER
AUX HEURES D'OUVERTURE

EXPOSITIONS

"À la rencontre de l'autre monde :
Equateur, peuples autochtones
et chamanismes", photographies
de Marie Laval.

"Carnets de voyage en Équateur",
aquarelles de Mireille Filiatre.
Tableaux du peintre Kintana.



MERCREDI 22 JANVIER
10H30 > 11H : 0 À 3 ANS
11H15 > 11H45 : 4 ANS ET PLUS

CONTES À PETIT PAS

Du froid de l'hiver au soleil
de l'Amérique latine, la conteuse
Virginie Komaniecki émerveillera les
petites comme les grandes oreilles.



JEUDI 30 JANVIER > 19H

CONFÉRENCE

"Équateur : terres indiennes"

Présentation du pays dans sa culture
et ses contrastes avec une réflexion
sur le développement par Idelette
et Bruno Droque de Partage sans
Frontières.

VENDREDI 24 JANVIER > 19H

CONFÉRENCE

"Le chamanisme des Andes équatoriennes"
Récits d'expériences vécues aux côtés
de chamanes Andins, par Marie Laval
avec quelques spécialités gastro-
nomiques équatoriennes à déguster
en toute convivialité.



LA CACHARDE ROUTE DE TOULAUD SAINT-PÉRAY



JEUDI 13 FÉVRIER > SAMEDI 15 FÉVRIER
15H30 > 18H30

COMMERCE ÉQUITABLE

Vente d'artisanat et de produits
alimentaires issus du commerce
équitable avec Ayllu et Partage
sans Frontières.

JEUDI 13 FÉVRIER > 19H30

SOIRÉE JAZZ

BŒUF À LA CACHARDE

Une soirée d'improvisation où le
public pourra assister à la rencontre
de musiciens amateurs ou professionnels
autour de la musique jazz.

SAMEDI 15 FÉVRIER

15H30 > 18H

STAGE DE DANSE ANDINE

Avec le groupe JACHA OSOS,
Inscription au 04 75 81 01 20,
(30 €) avant le 10 février.

> 20H30

CONCERT JACHA OSOS (LES GRANDS OURS)

Musiques traditionnelles de l'Amérique
andine : Bolivie, Équateur, Pérou
et Chili, riches de rythmes variés
et d'instruments typiques, comme
les sikus, la kena ou le charango.



BIBLIOTHÈQUE LES VERS À SOI TOULAUD



20 JANVIER > 15 FÉVRIER
LUNDI / MARDI 16H > 18H
MERCREDI 15H > 18H
VENDREDI 16H > 19H
SAMEDI 10H > 12H

EXPOSITION

"L'imaginaire dans la littérature
latino-américaine"

Réalisée par Partage sans
Frontières et la bibliothèque
de Bourg-lès-Valence.

MÉDIATHÈQUE JOËLLE RITTER RHÔNE CRUSSOL



24 JANVIER > 15 FÉVRIER
AUX HEURES D'OUVERTURE

EXPOSITIONS

"À la rencontre de l'autre monde :
Equateur, peuples autochtones
et chamanismes", photographies
de Marie Laval.

"Carnets de voyage en Équateur",
aquarelles de Mireille Filiatre.
Tableaux du peintre Kintana.



MERCREDI 22 JANVIER
10H30 > 11H : 0 À 3 ANS
11H15 > 11H45 : 4 ANS ET PLUS

CONTES À PETIT PAS

Du froid de l'hiver au soleil
de l'Amérique latine, la conteuse
Virginie Komaniecki émerveillera les
petites comme les grandes oreilles.



JEUDI 30 JANVIER > 19H

CONFÉRENCE

"Équateur : terres indiennes"

Présentation du pays dans sa culture
et ses contrastes avec une réflexion
sur le développement par Idelette
et Bruno Droque de Partage sans
Frontières.

VENDREDI 24 JANVIER > 19H

CONFÉRENCE

"Le chamanisme des Andes équatoriennes"
Récits d'expériences vécues aux côtés
de chamanes Andins, par Marie Laval
avec quelques spécialités gastro-
nomiques équatoriennes à déguster
en toute convivialité.



LA CACHARDE ROUTE DE TOULAUD SAINT-PÉRAY



JEUDI 13 FÉVRIER > SAMEDI 15 FÉVRIER
15H30 > 18H30

COMMERCE ÉQUITABLE

Vente d'artisanat et de produits
alimentaires issus du commerce
équitable avec Ayllu et Partage
sans Frontières.

JEUDI 13 FÉVRIER > 19H30

SOIRÉE JAZZ

BŒUF À LA CACHARDE

Une soirée d'improvisation où le
public pourra assister à la rencontre
de musiciens amateurs ou professionnels
autour de la musique jazz.

SAMEDI 15 FÉVRIER

15H30 > 18H

STAGE DE DANSE ANDINE

Avec le groupe JACHA OSOS,
Inscription au 04 75 81 01 20,
(30 €) avant le 10 février.

> 20H30

CONCERT JACHA OSOS (LES GRANDS OURS)

Musiques traditionnelles de l'Amérique
andine : Bolivie, Équateur, Pérou
et Chili, riches de rythmes variés
et d'instruments typiques, comme
les sikus, la kena ou le charango.



BIBLIOTHÈQUE LES VERS À SOI TOULAUD



20 JANVIER > 15 FÉVRIER
LUNDI / MARDI 16H > 18H
MERCREDI 15H > 18H
VENDREDI 16H > 19H
SAMEDI 10H > 12H

EXPOSITION

"L'imaginaire dans la littérature
latino-américaine"

Réalisée par Partage sans
Frontières et la bibliothèque
de Bourg-lès-Valence.